

С приходом осени листья деревьев уже стали красными

Примечание Idler: этот релиз призван компенсировать отсутствие главы в понедельник (1 августа). С этим я все догнал и на правильном пути с моим графиком выпуска! Ура~! ?

Вы, ребята, могли заметить, что я начал размещать изображение с отказом от ответственности в середине главы. Это может немного отвлекать, когда вы читаете, так что прошу прощения за это. Это еще одна попытка в рамках моих непрекращающихся усилий остановить похитителя контента, на стороне которого армия парсинг-ботов. Я сделал все возможное, чтобы смягчить расположение изображения, поместив его в естественном разрыве главы. Опять же, я буду продолжать делать все возможное, чтобы не умалять впечатления от чтения. Но мои возможности ограничены с точки зрения того, что я могу сделать в качестве превентивных мер, поскольку у меня нет собственного веб-хостинга, и я не могу себе этого позволить.

Ваши комментарии и поддержка помогают мне сохранять мотивацию, чтобы я не впал в глубокую депрессию из-за этой ситуации! Спасибо за чтение!

Летние дни постепенно уходили, а утра и ночи охлаждались с приходом осени.

Вырыли пруд на усадьбе, и в него отвели речную воду. Интао собрал довольно много утиных и гусиных яиц, и все они были помещены на вершину кан [кровать-печка], пока они инкубировались, ~нэ. Стая цыплят резво гонялась друг за другом во дворе. После выращивания их в течение последних нескольких дней, теперь не было необходимости кормить их рисовой кашей, так как они сами могли есть что-то более твердое.

Чжан Сяобао и Ван Хуан с завистью посмотрели на цыплят. Они все еще не могли есть слишком твердую пищу. Если они ели кусочек лепешки, им все равно приходилось сосать ее во рту, прежде чем они могли ее проглотить. Мясо можно было только варить на медленном огне до тех пор, пока оно не рассыпалось на куски, хотя они могли есть немного мяса рыбы.

«Цыплята растут быстрее, чем люди. Через несколько дней после вылупления они могут питаться песком. Придется увеличить сроки измельчения вещей, за которыми следит Шилиу, — я придумал хорошую вещь.

Чжан Сяобао сорвал жука с цветов на краю двора и положил его на землю. Птенец тут же подошел, чтобы съесть его. Насекомое было немного больше, так как это была своего рода гусеница, которая была почти в стадии куколки. У него было довольно много похожих на глаза предметов сверху, и после того, как он ел в течение всего лета, он уже откормился.

Птенец клюнул его и энергично замотал головой. В стороне были цыплята, которые тоже подходили, чтобы драться из-за него. Птенцы уничтожили одного жука за мгновение или два.

— Какая идея? Ван Цзюань не боялась жуков, как другие девушки, поэтому ей было все равно. Однако ее скорее заинтересовала идея Чжан Сяобао.

— На самом деле ничего. Я просто хотел приготовить что-нибудь для своих дедушки и бабушки, а также для ваших дедушки и бабушки. Вчера вечером люди из твоей семьи пришли ко мне домой и даже целовали меня, пока мое лицо не было покрыто слюной. Я хочу получить немного костного мозга, а также получить несколько костей, измельченных в порошок, чтобы использовать их для обжаривания жареной лапши [1] и добавления грецких орехов [2] или чего-то еще».

Чжан Сяобао вчера встретился с дедушкой и бабушкой Ван Цзюаня. Оба их тела были не такими уж здоровыми, и когда они подошли, то продолжали тереть ноги. Похоже, у них нехватка кальция.

"Что оно может делать? Может ли это быть поглощено?" Ван Цзюань был немного благодарен Чжан Сяобао. В конце концов, иметь старшее поколение в этой жизни было хорошо. Для старейшин обеих семей все еще здесь было величайшим счастьем.

"Это может. Для того, чтобы добавить кальций, на самом деле это не более чем просто продукт, содержащий кальций вместе с витаминами А и D. Чистая форма не может быть очищена, но все еще есть съедобные продукты, содержащие их, такие как масло, извлеченное из печени рыб или что-то, которое появляется поверх коровьего или козьего молока после его приготовления. Будет хорошо, если вы добавите его внутрь.

Хорошо, давайте сделаем это. Подождите, пока наши две семьи смогут хорошо поесть, тогда мы вынесем его на продажу. Внутри так много вещей, кто бы знал, что это за формула? Он даже может лечить куриную слепоту, [3] ~не. Давай сначала съедим его сами, а потом подождем, пока я смогу сэкономить еще, прежде чем продавать его вовне в массовом порядке».

Пока Чжан Сяобао замыслил, он присел на корточки, чтобы потрогать цыплят. Цыплята тоже не боялись, они даже наклонили головы и использовали глаза, полные любопытства, чтобы посмотреть на Чжан Сяобао.

«Тогда давайте сделаем это. Мы тоже можем пить. Рецепт нужно будет скорректировать. Если добавки кальция слишком высоки, возникнут проблемы. Временно удалите грецкие орехи из того, что дают взрослым. Если он слишком жирный, он может легко вызвать сердечно-сосудистые заболевания. Пусть они едят больше овощей как норму. Я слышал, что гинкго [4] хорош. Хорошие вещи должны в первую очередь использоваться нашими людьми».

В конце концов Ван Хуан согласился. Недавно она и Чжан Сяобао увеличили количество потребляемой пищи во время тренировок, поскольку они продолжали принимать пищевые добавки, особенно продукты с высоким содержанием калорий.

Сяохун слушал сбоку. Она не понимала некоторых вещей, о которых Маленький Господин и Маленькая Мисс говорили каждый день. Она только знала, что пока они оба серьезно разговаривали там и помогали друг другу исправить это, то то, что в итоге было установлено, определенно было чем-то впечатляющим.

Птенцы наелись досыта и в мгновение ока убежали в неизвестном направлении. В это время подбежал Эрniu и, войдя в дом во дворе, взволнованно сказал: «Маленький господин, хорошие новости! Владелец Павильона Сотни Вкусов пошел вчера, чтобы найти меня и моего [Старшего] Бро, чтобы сказать, что они хотят купить этот острый соус. Я последовал твоему [почтительному] указанию и продал ему это за дополнительные 2 вэня [наличными] - и эту морковь тоже. Когда он вернулся, он выгнал менеджера с того дня, заявив, что из-за них он потерял довольно много денег.

Маленький Господин, владелец Павильона Сотни Ароматов хочет купить у нас здесь 500 дан [камень] по цене 7 вен [наличными] за катти . Должен ли он быть продан? Вот и сейчас, это совсем небольшое изменение, ~ах. По сравнению с тем, когда его впервые обменяли, он стал намного дороже».

«500 дан [камень]? У него довольно большой аппетит, и он также проницателен как человек. Когда вернетесь, скажите ему, что моркови уже не так много. В лучшем случае вы можете продать ему только 20 дан [камень] или около 2000 катти , которых ему должно хватить, чтобы продать до зимы. Через несколько дней цена вырастет».

На этот раз Чжан Сяобао даже не нужно было говорить, поскольку Ван Цзюань уже позвонил. Она все еще могла понять такой простой вопрос. Не думал ли тот владелец подождать, пока цена не вырастет позже?

— Э-э, тогда просто скажи это. Если они хотят, переправь их от этих варваров. С задержкой во времени, чтобы добраться оттуда, а затем вернуться, будет слишком поздно. Эрniu, сначала отдай это дело Даниу. То же самое с продажей соуса. Подготовьтесь в течение следующих двух дней. После осеннего сбора урожая приготовь для меня много продовольственного зерна. Какие бы продовольственные зерна ни были, я хочу их. Я дам тебе здесь денег, чем больше, тем лучше.

Через несколько дней им нужно будет собрать продовольственное зерно. Рядом с Чжан Сяобао действительно не было людей. Кроме того, они не могли купить их все в одном месте, так как это могло легко привлечь внимание местных властей. У него была здесь доля; его мать имела там долю; У семьи Ван Хуана также была доля; и Сун Цзин-гун — его можно было послать куда-нибудь подальше, чтобы собрать их.

«Я сам [5] знаю . Маленький господин, будьте уверены. Все, что вы [уважительно] хотите, чтобы я сделал, я сделаю все, что угодно». Эрniu изменил свой прежний умный вид на простое и честное поведение, когда он говорил там, заставляя Чжан Сяобао и Ван Цзюаня смеяться. Если Эрniu был простым и честным, то сколько было умных людей?

Еще через два дня у Шилиу были все вещи, которые она подобрала и привезла, а также купила по низкой цене или обменяла на измельченные в порошок. В это время его нельзя было кормить, так как это было немного расточительно — ему все еще нужно было ждать, пока все пищевые зерна будут собраны, и их можно будет смешать с мякиной [6] и пшеничными отрубями. [7]

Сама Интао сделала зону с кан [кровать-печь], которая была соединена вместе. Поверх всей поверхности кан [кровать-печка] клали куриные, утиные и гусиные яйца. Кладку уже вылупившихся птенцов забрал Сонгри Ниган. Они даже продали ему специально приготовленный корм для цыплят в дороге.

С другой стороны, где выращивали дождевых червей, Шилиу тоже распорядился, чтобы люди приобрели у каждой семьи гнилые дрова и экскременты или еще что-нибудь, чтобы все там погрузились. Внизу были дождевые черви, которых выкопали дети. В следующем году их будет намного больше.

Только Сяохуну нечего было делать. Она послушалась указаний Чжан Сяобао и поймала несколько устойчивых к холоду рыб, бросила их в пруд, а затем проигнорировала. Уток и гусей все еще не было на месте, поэтому, хотя она и завидовала остальным, она также знала, что ей еще нужно подождать.

Для Сун Цзингуна работа была легкой. В конце концов, и того, с чем ему приходилось справляться в прошлом, тоже было немало. Купить соевые бобы и найти в поместье надежных людей, которые могли бы добывать соевое масло, было очень просто. Выход масла был немного ниже, и не 15%, как предполагал Чжан Сяобао, а едва достигал 10%, хотя это было проблемой технологии производства.

Соевые жмыхи, которые остались после извлечения масла, также не были потрачены впустую, так как они были отправлены непосредственно семье Эрнью, чтобы они сохранили их при приготовлении острого соуса. Все пришлось ждать до следующего года, чтобы подействовало. На их глазах прибыль могли принести только острый соус и морковь. Для сравнения, два магазина в округе Саньшуй не приносили такого большого дохода.

«Осень пришла». Когда упал первый лист дерева, Чжан Сяобао стоял снаружи у ручья и смотрел на желтую и иссохшую сцену перед его глазами, когда он с чувством произносил предложение.

— Э-э, они будут жать завтра. Хорошо, что не было дождя. Когда золотисто-желтый цвет заполнит глаза, [8] вы обнаружите, что не только небо и плывущие облака стали далекими, но и некоторые воспоминания, которые вы боялись вспомнить, но не хотели забывать».

Взгляд Ван Цзюаня был прикован к текущей воде, когда она смотрела на облака, вьющиеся и разворачивающиеся в этом небе, немного скучая по дому. Когда она думала об этой прошлой семье, она чувствовала присутствие Чжан Сяобао в это время и знала, что ее кто-то сопровождает, поэтому она не была так одинока и была благодарна или, скорее, когда каждый поддерживал другого.

«Зимой должен идти снег. Затем мы можем слепить снеговика. Построить большой, большой. Даже если он растает весной, мы все равно сможем делать его каждый год». Чжан Сяобао не знал, как утешить Ван Цзюаня. У него не было никаких сожалений, так как в том мире он не смог бы быть живым прямо сейчас.

«Э-э, отпусти назад — построй качели и немного потренируй нашу приспособляемость к высоте. Почему ты не мог изучать науку и технику, [9] ~не? Есть ли такие специалисты в тюрьмах? Я хочу электрический свет, ~не. Ночью слишком темно».

Ван Цзюань натянула одежду, прежде чем повернуться, чтобы вернуться. Были некоторые вещи, к которым следовало приспособиться, к которым нужно приспособиться.

"Без страха. В этом году есть деньги, поэтому мы приготовим больше свечей. Тогда мы их зажжем. Чжан Сяобао знал, что Ван Цзюань не боялся темноты, но боялся мечтать.

«Почему ты не знаешь, как еще немного утешить меня? Я сейчас маленький ребенок». Ван Цзюань намеренно использовал слова, которые разрядили атмосферу.

Чжан Сяобао улыбнулся: «Я делал это. Как та песня, которую я подслушал под окном начальной школы: я вернулся в прошлом году, ты был в новом хлопчатобумажном халате; Я пришел сегодня к вам, вы стали толстыми и высокими; Вы все помните, как цветы лотоса в пруду превращались в стручки лотоса? [10] Не беспокойтесь о том, что из-за небольшого количества цветов у меня не будет цвета, я покрашу листья деревьев в красный цвет».

"Что это за песня? Это так мило — почему я этого не помню? — удивленно спросил Ван Хуан.

«Слова западного ветра. [11] Это часть курса повышения квалификации в начальной школе. Возможно, вы не оценили этого там, потому что всегда были учителя музыки, которые срезали углы и пропускали материал. [12] Когда я услышал это тогда, я подумал, что это было мило. Позже, когда я вырос, я знал, что в нем заложена философия и надежда».

Чжан Сяобао пнул камешек в воздухе одной ногой, напугав подростков цыплят, которые испуганно завизжали и убежали.

«Что за умение есть в издевательствах над цыпочками?» Настроение Ван Хуана немного улучшилось.

«Я бы предпочел запугать старую желтую собаку, но я боюсь, что она меня укусит». — сказал Чжан Сяобао, подыгрывая.

Раньше Сяохун стоял рядом с Маленьким Господом, они вдвоем. Когда она слушала, как они оба разговаривают, ей почему-то казалось, что Маленький Господин и Маленькая Мисс Хуан-Хуан были так далеки от нее самой. Только в этот момент она обнаружила, что они вдвоем снова вернулись. Такое ощущение действительно было слишком ужасным, чтобы его чувствовать.

Качели уже были приготовлены, просто их еще не повесили. Когда Чжан Сяобао и Ван Цзюань вернулись в дом во дворе, они немедленно распорядились, чтобы люди установили качели. В

это время небо было ясным, а облака — легкими, так что качаться на качелях было бы лучше всего.

Чтобы не дать себе случайно упасть, Чжан Сяобао и Ван Цзюань даже специально сконструировали что-то посередине, что могло действовать как тормоз для переднего, заднего, правого и левого — прямо как тот осьминог, который мог двигаться вверх и вниз. с которыми они играли в прошлом. [13]

Чтобы начать, требовалось лишь небольшое усилие, и они вдвоем могли раскачиваться очень высоко сами по себе, разражаясь детским смехом в воздухе и пугая Сяохуна, который мог волноваться только в стороне.

С трудом дождавшись, пока качели наконец остановятся, Сяохун поспешил дать Маленькому Господину, им обоим, подумать о других делах и спросил: «Маленький Господин, что будет есть на ночь?»

«Есть что? Среди тех цыплят, которых вывела Интао, не могут быть все курицы. Она выращивает петухов в другом месте. Вот два. Вы идете просить еще один. Сегодня вечером мы будем есть весенних цыплят. [14] Чжан Сяобао спрыгнул с качелей, потянув Ван Цзюаня внутрь, готовясь к чтению книг, когда он небрежно давал инструкции.

Выражение «ю ча мянь» (油炒面), означающее «лапша с чаем в масле», также известно как «ю чао мянь» (油炒麵) или «жареная в масле лапша» и более знакомо американским читателям как чоу мейн, т. американская китайская или западная версия блюда. Поскольку чау-мейн само по себе является названием, полученным из ошибочной транскрипции, а также очень специфической вариацией, сильно отличающейся от оригинального китайского блюда, в данном случае я решил перевести название буквально. Это жареное блюдо из лапши на самом деле представляет собой лапшу из пшеничной муки, смешанную с соусом из масла, сахара, консервированных фруктов, орехов, таких как арахис или грецкие орехи, и кунжута. Вы можете думать об этом блюде как о вегетарианской версии чжацзянмянь (炸酱面) или «жареная лапша с соусом», которая является источником корейского блюда чаджангмён (짜장면).

«Хе тао жэнь» (核桃仁) — это грецкие орехи. Китайское название на самом деле означает «внутренности грецкого ореха», отражая то, что грецкие орехи на самом деле являются веществом, которое вы получаете, когда раскалываете скорлупу грецкого ореха. Я делаю сноску, потому что есть разница всего в 1 иероглиф от «тао жэнь» (桃仁), китайского названия «персиковых косточек», которые используются в традиционной китайской медицине, и ке/к (核) само по себе может быть символ, который действует как слово-счетчик или мерное слово, а также может означать «ядро». Так что есть вероятность, что автор не имеет в виду грецкие орехи, если была опечатка, или я неправильно интерпретирую текст здесь.

В оригинальном китайском языке было «ye mang zheng» (夜盲症) или «доказательство ночной слепоты», но это, вероятно, опечатка, поскольку правильное слово в китайском языке для обозначения ночной слепоты или никталопии — это омофон «ye mang zheng» (眼盲症). Существуют различные типы куриной слепоты, которые зависят от того, чем она вызвана. Это может быть врожденным, но также может быть связано с недоеданием или травмой. Очевидно,

Сяобао и Хуан-Хуан имеют в виду тип, вызванный недоеданием, например дефицит витамина А. Это состояние таково, о чем говорится в описании: больные могут хорошо видеть днем, но почти не видят ночью, будучи фактически слепыми ночью.

«Инь Син» (银杏) означает «серебристый абрикос» и является китайским названием растения, известного на английском языке как гинкго билоба, которое обычно называют для краткости гинкго (его также можно записать как гинкго). Само английское название было получено из ошибочной транскрипции одного из возможных японских произношений кандзи, «gin kyo» (хотя 银杏 на самом деле читается как «gin nan» на японском языке). Само дерево также известно как дерево девичьего волоса и родом из Китая. Гинкго можно есть в пищевых целях, но он наиболее известен своими целебными свойствами, приписываемыми ему традиционной китайской медициной.

An/ㄢ— это неофициальное личное местоимение, используемое для «I», которое возникло в северном Китае и постепенно распространилось за его пределы, хотя его использование по-прежнему в основном сосредоточено в регионе северного Китая (вспомните американский английский использование «y'all» в южных частях США по сравнению с остальной частью страны). Это один из редких случаев в китайском языке, когда использование местоимения, означающего «я» или «мне», не производит на слушателя впечатления высокомерного или гордого говорящего. В основном из-за того, что оно использовалось необразованными крестьянами и простолюдинами, это местоимение вызывает в китайском языке что-то вроде деревенского деревенщины или деревенщины. Кстати, это местоимение было унисекс и могло употребляться как мужчинами, так и женщинами. Однако, когда этот иероглиф был адаптирован для японского языка, коннотации изменились, поскольку он стал «рудой» (ㄢ/ㄢ), личным местоимением мужского пола. На японском языке это может быть истолковано как очень грубое, учитывая контекст, или, по крайней мере, очень мужественное и гордое (что создает впечатление высокомерия). Любопытно, что когда ㄢ/ㄢ впервые было импортировано в японский язык, оно также было местоимением унисекс, прежде чем оно стало местоимением только для мужчин. Этот переход от унисекс к использованию только для мужчин также отражен в его использовании в современном китайском просторечии, поскольку в настоящее время в основном сельские китайские мужчины называют себя этим местоимением. Чтобы попытаться уловить образ сельского крестьянина, связанный с этим местоимением в древнекитайском языке, я перевел an/ㄢ как «я».

Китайский термин «su kang» (酥糠) переводится как «грубый корпус», что можно обобщить как «мякина» на английском языке. Таким образом, это относится к детриту, который образуется при обмолаоте зерна для удаления шелухи. Мяку можно повторно перерабатывать в качестве корма для животных или фуража.

«Май фузи» (麥糠) — пшеничные отруби. Как правило, отруби являются побочным продуктом помола и образуются из внешнего слоя самого зерна. Отруби, как правило, съедобны как для людей, так и для животных, что объясняет, почему их можно повторно добавлять в пищу ради добавки пищевых волокон.

Здесь используется китайское выражение «jin huang man mu» (金黃滿目), которое я перевел буквально. Звучит как цитата из стихотворения, но я искал и до сих пор не могу проверить, из какого стихотворения и поэта оно взято. Насколько я могу судить, оно взято из оды цветку раппи, автор которой неизвестен.

«Li gong ke» (理工科) — это исследование «li gong» (理工), сочетания слов, образованного из китайского перевода аббревиатуры STEM. На китайский язык STEM переводится как «ke xue» (科学) для науки, «gong cheng» (工程) для технологии, «ji shu» (技术) для инженерии и «shu xue» (数学) для математики. Таким образом, если сокращать, как это делает STEM, li / 理 стало сокращением для науки, гон / 工 для технологии, ji / 技 для инженерного дела и shu / 数 для математики. Таким образом, «ли гун» (理工) — это в основном наука и технология.

«Лянь пэн» (莲蓬) относится к семенным коробочкам или коробочкам, в которые превращаются цветы лотоса после того, как лепестки опадают. Вы можете посетить Baidu здесь, чтобы посмотреть фотографии (не нажимайте, если у вас трипофобия!).

Я буквально перевел название этой детской песни «Си Фэн Дэ Хуа» (齐飞蝶舞). Если вы хотите услышать эту песню, вы можете посмотреть видео на Youtube здесь.

«Тоу гун цзянь ляо» (偷工减料) — это обычно китайская идиома, которая часто используется с точки зрения строительства, потому что буквально означает «украсть работу, уменьшить материал». Так что это в основном используется для случаев, когда углы срезаны, а работа хуже. Иногда это выражение имеет коннотацию хищения, поскольку одной из основных причин экономии на трудовых и материальных затратах, что приводит к некачественному строительству, является то, что строительная компания снимает сливки.

Я предполагаю, что это современная игрушка, с которой китайские дети играли в предыдущих поколениях, но описание слишком общее, чтобы я мог точно определить, что это будет.

Технически Сяобао говорит «тонгзи цзи» (童鸡), что означает «девственный цыпленок (самец)». Тем не менее, я подумал, что это может немного запутать читателей, если перевести его буквально, поэтому я решил использовать английское название для эквивалентного блюда, и это было «весенний цыпленок», который также известен как roussin или coquelet по-французски. «Тунцзы дзи» (童鸡) называли девственницами, потому что все они, как правило, были слишком молоды, чтобы их можно было скрестить с курами. Вы встретите tongzi/童鸡 как китайское слово, означающее «несовершеннолетний/девственный мальчик», поскольку китайские суеверия, а также традиционная китайская медицина приписывают целебные и сверхъестественные свойства моче мальчика-девственника или «tongzi niao» (童鸡尿). Обратите внимание, что мальчик, прошедший или переживающий период полового созревания и способный производить сперму, не будет считаться «тонгзи» (童鸡), а будет просто считаться типичным девственником или «чу наном» (处男). Tongzi/童鸡 также может просто использоваться в китайском языке из-за его буквального значения «молодой мальчик» без какой-либо ссылки на его коннотацию девственницы.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/57462/2669915>